

INSTRUCCIONES DE USO USER MANUAL

A - AJUSTE DE LA HORA:

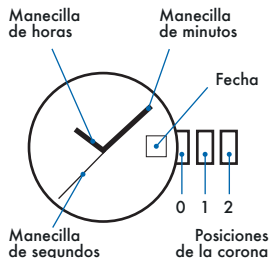
1. Tire suavemente de la corona hacia fuera hasta la posición 2.
2. Gire la corona para ajustar las manecillas de horas y minutos.
3. Vuelva a colocar la corona en la posición 0. Cuando lo haga se pondrá en marcha la manecilla de los segundos.

A - SETTING THE TIME:

1. With the crown unscrew, softly pull the crown out to position 2.
2. Turn the crown to adjust the hour and minute hands.
3. When you return the crown to position 0, the second hand starts running.



VISUALIZACIÓN Y BOTONES DISPLAY AND BUTTONS



B - AJUSTE DE LA FECHA:

1. Tire suavemente de la corona hacia fuera hasta la posición 1.
 2. Gire la corona en sentido antihorario para ajustar la fecha.
- * Si se ajusta la fecha entre las 9.00 PM y la 1.00 AM, puede ser que la fecha no cambie al día siguiente.
3. Al finalizar el ajuste, vuelva a colocar la corona en la posición 0.

B - SETTING THE DATE:

1. With the crown unscrew, softly pull the crown out to position 1.
 2. Turn the crown clockwise to set the date.
- * If the date is set between the hours of around 9:00 PM and 1:00 AM, the date may not change on the following day.
3. After the date has been set, push the crown back to position 0 and then screw it pressing softly and turning at the same time.

www.colomerandsons.com

CARGA AUTOMÁTICA

Los relojes automáticos se cargan gracias a los movimientos de la muñeca del usuario. Si su reloj se detiene o si no lo lleva puesto durante periodos lo suficientemente prolongados, supondrá que éste no tenga la suficiente carga y la maquinaria se detendrá. Para cargarlo manualmente, siga las instrucciones del siguiente apartado.

AUTOMATIC CHARGE

Automatic watches are charged thanks to the movements of the wearer's wrist. If your watch stops or you do not wear it for long enough periods, it will not have enough charge and the machinery will stop. To load it manually, follow the instructions in the next section.

CARGA MANUAL

Este reloj automático también puede ser cargado manualmente girando la corona en la posición 0. Gire la corona en el sentido de las agujas del reloj y el segundero comenzará a moverse de forma natural. Si gira de 15 a 20 vueltas completas, el reloj cogerá la carga máxima.

MANUAL CHARGE

This automatic watch can also be wound manually by turning the crown to position 0. Turn the crown clockwise and the seconds hand will start to move naturally. If you rotate 15 to 20 full turns, the watch will take on the maximum charge.

